

DONALAM SRL Nr. înreg. PC7/6/28.08.2026 Aprobat, Carlo BELTRAME Reprezentant legal	DONALAM SRL Reg. no. PC7/6/28.08.2026 Approved by, Carlo BELTRAME Legal representative
CAIET DE SARCINI Achiziție echipamente în cadrul proiectului „Modernizarea instalațiilor de producție și optimizarea consumului energetic în Laminorul de Profile Mici Donalam SRL – punct de lucru Târgoviște” Cod SMIS: 356748 Lotul 1 – 4 Motoare electrice pentru cajele 13, 14,15 și 17 Lotul 2 – 13 Convertizoare (driver) pentru cajele 1-12 și pentru foarfeca 51	TENDER BOOK Purchase of equipment within the project „Modernisation of Production Facilities and Optimisation of Energy Consumption at the Donalam SRL Small Sections Rolling Mill – Târgoviște Facility” SMIS Code: 356748 Lot 1 – 4 Electrical motors for stands 13, 14, 15 and 17 Lot 2 – 13 Drives for stands 1-12 and for Shear 51
CUPRINS I. INFORMAȚII GENERALE II. LEGISLAȚIA APLICABILĂ III. OBIECTUL ACHIZIȚIEI IV. CRITERII DE CALIFICARE V. CRITERII DE ATRIBUIRE VI. MODUL DE PREZENTARE A OFERTELOR VII. CLAUZE CONTRACTUALE OBLIGATORII VIII. CONFIDENȚIALITATE IX. CĂI DE ATAC X. ANEXE	TABLE OF CONTENTS I. GENERAL INFORMATION II. APPLICABLE LAW III. THE OBJECT OF ACQUISITION IV. QUALIFICATION CRITERIA V. AWARD CRITERIA VI. MANNER OF PRESENTATION OF TENDERS VII. OBLIGATORY CONTRACTUAL CLAUSES VIII. CONFIDENTIALITY IX. REMEDIES AT LAW X. ANNEXES

I. INFORMAȚII GENERALE

Beneficiarul: DONALAM SRL
Persoana de contact: Diana Micu
Date de contact: Municipiul Călărași, Prolungirea București, nr. 246 R, județul Călărași, România
Email: c.iovanas@beltrame-group.com
Tel: 0040/ 726 462 373

I.1 Proiectul: Modernizarea instalațiilor de producție și optimizarea consumului energetic în Laminorul de Profile Mici Donalam SRL – punct de lucru Târgoviște, cod SMIS 356748

I.2 Adresa de implementare a Proiectului: punct de lucru Donalam Târgoviște, situat în Municipiul Târgoviște, județul Dâmbovița, Șoseaua Găești nr. 9–11

I.3 Sursa de finanțare:

- **Fondul pentru Modernizare, Operațiune: FM_7.1 Sprijin pentru implementarea celor mai bune tehnologii (BAT) în întreprinderile participante la EU-ETS**
- Surse proprii ale Beneficiarului

I.4 Tipul achiziției: Furnizare echipamente

I.5 Obiectul achiziției:

Achiziție echipamente, după cum urmează:
 Lotul 1 – Motoare electrice pentru cajele 13, 14,15 și 17
 Lotul 2 – Convertizoare (driver) pentru cajele 1-12 și pentru foarfeca 51

I.6 Valoarea estimată a achiziției:

11.528.928,60 RON, fără TVA, echivalentul a 2.317.000,00 EURO, fără TVA.

Defalcarea valori estimate pe loturi:

Lotul 1 - Motoare electrice pentru cajele 13, 14,15 și 17 – 6.349.120,80 RON, fără TVA / 1.276.000,00 EUR, fără TVA

Lotul 2 - Convertizoare (driver) pentru cajele 1-12 și pentru foarfeca 51 – 5.179,807.80 RON, fără TVA / 1.041.000,00 EUR, fără TVA

I. GENERAL INFORMATION

Beneficiary: DONALAM SRL
Contact person: Diana Micu
Contact details: Călărași city, Street Prolungirea București, no. 246R, Călărași county, Romania
Email: c.iovanas@beltrame-group.com
Tel: 0040/ 726 462 373

I.1 Project: Modernisation of Production Facilities and Optimisation of Energy Consumption at the Donalam SRL Small Sections Rolling Mill – Târgoviște Facility, SMIS Code 356748

I.2 Project implementation site: Donalam Târgoviște Facility, 9–11 Găești Road, Târgoviște Municipality, Dâmbovița County, Romania.

I.3 Funding source:

- **Modernisation Fund – Operation FM_7.1 Support for the implementation of best available technologies (BAT) in companies participating in the EU-ETS**
- Beneficiary's own funds

I.4 Type of procurement: Supply Contract

I.5 Subject Matter of the Procurement

Procurement of equipment as follows:
 Lot 1 – Electrical motors for stands 13, 14, 15 and 17
 Lot 2 – Drives for stands 1-12 and for Shear 51

I.6 Estimated value of Procurement:

RON 11.528.928,60 excluding VAT, equivalent to EUR 2.317.000,00 excluding VAT

Breakdown of the estimated value by lot:

Lot 1 – Electrical motors for stands 13, 14, 15 and 17 – RON 6.349.120,80excluding VAT / EUR 1.276.000,00 excluding VAT

Lot 2 – Drives for stands 1-12 and for Shear 51–RON 5.179,807.80 RON excluding VAT / EUR 1.041.000,00 excluding VAT

1 euro = 4,9758 lei, la cursul euro al proiectului.

I.7 Termenul limită de depunere a ofertelor: 11 septembrie 2026 ora 17.00 EET

Operatorii economici pot solicita clarificări cu privire la caietul de sarcini și anexele acestuia cu minim **4 zile lucratoare** înainte de termenul limita de depunere a ofertelor. Pentru orice solicitare de clarificare primită în ultimele 3 zile lucratoare înainte de termenul limita de depunere al ofertelor, achizitorul își rezervă dreptul de a nu da curs solicitării.

Ofertantul care depune oferta după expirarea termenului menționat sau la altă adresă decât cea menționată, nu poate participa la procedura de achiziție; oferta primită în aceste situații va fi păstrată la dosarul de achiziție.

Caietul de sarcini încorporează informații privind elaborarea și prezentarea ofertei și constituie ansamblul cerințelor pe baza cărora se elaborează de către ofertant propunerea tehnică și financiară.

Cerințele tehnice definite la nivelul caietului de sarcini și anexele acestuia, prin trimiterea la un anumit producător, la mărci, brevete, tipuri, standard, la o origine sau la o producție/metodă specifică de fabricație, vor fi înțelese ca fiind însoțite de mențiunea “sau echivalent”. Orice trimitere sau nominalizare a unui Producător, Furnizor, echipament sau material specific unui anumit producător, se va considera a fi o eroare materială și se va interpreta cu mențiunea “sau echivalent”.

Oferta ce nu corespunde cerințelor și caracteristicilor tehnice minime prevăzute în prezentul caiet de sarcini și anexele acestuia va fi declarată neconformă și va fi respinsă.

Nu se admit ofertele parțiale din punct de vedere cantitativ și calitativ, ci numai ofertele integrale, pentru fiecare lot, care corespund tuturor cerințelor minime stabilite prin prezenta Documentație de atribuire.

Ofertantul suportă toate cheltuielile datorate elaborării și prezentării ofertei sale, indiferent de rezultatul obținut la adjudecarea ofertei.

1 EUR = RON 4.9758, according to the project exchange rate.

I.7 Deadline for the submission of tenders: 11th of September 2026 17:00 EET

Economic operators may request clarifications regarding the Tender book and its annexes no later than **4 working days** before the deadline for the submission of tenders. For any request for clarification received within the last 3 working days prior to the deadline for the submission of tenders, the Contracting Authority reserves the right not to respond to such request.

The tenderer submitting a tender after the above-mentioned deadline or to an address other than the one specified shall not participate in the procurement procedure; any tender received under such circumstances shall be retained in the procurement file.

The Tender Book incorporates information regarding the preparation and submission of tenders and constitutes the complete set of requirements on the basis of which the tenderer shall prepare the technical and financial proposal.

The technical requirements defined in the Tender Book and their annexes, by reference to a particular manufacturer, trademarks, patents, types, standards, origin, or a specific production/manufacturing method, shall be understood as being accompanied by the wording “or equivalent.” Any reference to or designation of a specific manufacturer, supplier, equipment item or material associated with a particular manufacturer shall be considered a clerical error and shall be interpreted as including the wording “or equivalent.”

Any tender that does not comply with the minimum technical requirements and characteristics set out in this Tender Book and its annexes shall be declared non-compliant and shall be rejected.

Partial tenders, whether from a quantitative or qualitative perspective, shall not be accepted. Only complete tenders submitted for each lot and complying with all minimum requirements established by the present Tender Documentation, shall be accepted.

	The tenderer shall bear all costs incurred in preparing and submitting its tender, irrespective of the outcome of the procurement procedure.
II. LEGISLAȚIA APLICABILĂ Această procedură de atribuire se desfășoară în conformitate cu prevederile Ordinului Ministerului Energiei nr. 1561/2024 pentru aprobarea Îndrumarului metodologic privind modul de lucru pentru beneficiarii privați finanțați din Fondul pentru modernizare, care nu au obligația respectării prevederilor legale aplicabile în domeniul achizițiilor publice/sectoriale. Ofertanții au obligația de a verifica toate modificările și completările aduse Ordinul ME nr. 1561/2024 și poartă întreaga răspundere pentru cunoașterea și raportarea la prevederile în vigoare ale acestui ordin.	II. APPLICABLE LAW This procurement procedure is conducted in accordance with the provisions of Order No. 1561/2024 of the Ministry of Energy approving the Methodological Guide regarding the working procedures applicable to private beneficiaries financed through the Modernization Fund, who are not subject to compliance with the legal provisions governing public/sectoral procurement. Tenderers are required to verify all amendments and supplements introduced to Ministry of Energy Order No. 1561/2024 and shall bear full responsibility for being aware of and complying with the provisions currently in force under this Order.
III. OBIECTUL ACHIZIȚIEI III.1. Date privind obiectivul de investiții Denumirea investiției: Modernizarea instalațiilor de producție și optimizarea consumului energetic în Laminorul de Profile Mici Donalam SRL – punct de lucru Târgoviște Beneficiarul Investiției: DONALAM SRL III.2. Contextul realizării achiziției -Obiectul general al proiectului Reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră și creșterea eficienței energetice în cadrul instalațiilor industriale EU-ETS ale Donalam, prin implementarea unor măsuri de modernizare tehnologică la nivel BAT și optimizarea consumului energetic, până la data de 30.06.2030, în conformitate cu obiectivele Programului-cheie 7 din Fondul pentru Modernizare și cu Planul Național Integrat în domeniul Energiei și Schimbărilor Climatice 2021–2030. Obiectivele specifice ale proiectului: 1. Reducerea anuală a consumului de energie pe conturul proiectului, ca urmare a implementării	III. SUBJECT MATTER OF THE PROCUREMENT III.1 Information Regarding the Investment Objective Name of the Investment: Modernization of Production Facilities and Optimization of Energy Consumption in the Donalam SRL Small Sections Rolling Mill – Târgoviște Site Investment Beneficiary: DONALAM SRL III.2 Procurement Context -General Objective of the Project The general objective of the project is to reduce greenhouse gas emissions and improve energy efficiency within Donalam's EU ETS industrial installations through the implementation of technological modernization measures at the level of Best Available Techniques (BAT) and through the optimization of energy consumption by 30 June 2030, in accordance with the objectives of Key Programme 7 of the Modernization Fund and the National Integrated Energy and Climate Plan 2021–2030. Specific Objectives of the Project: 1. Annual reduction in energy consumption within the project boundary resulting from implementation of the investment: Estimated value: 16,815.33 MWh/year

investiției: Valoare estimată: 16.815,33 MWh/an (echivalent 1.446,12 t.e.p. /an), 26,36% din necesarul de energie de referință a subconturului energetic vizat.

2. Reducerea anuală a emisiilor de gaze cu efect de seră (CO₂), rezultate din economiile de energie realizate: Valoare estimată: 2.412,65 tCO₂/an, 22,04% din amprenta de mediu de referință a subconturului energetic vizat (utilizând un coeficient de conversie de 0,107 tone CO₂ echivalent / MWh de energie electrică și 0,202 tone CO₂ echivalent /MWh de gaz natural).

3. Reducerea consumului specific de energie echivalentă: 0,01323 t.e.p./tonă – 26,36% din consumul specific de energie de referință a subconturului energetic vizat.

III.3. Obiectul achiziției

Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția de echipamente, după cum urmează:

Lotul 1 – Motoare electrice pentru cajele 13, 14,15 și 17 (4 bucăți)

Lotul 2 – Convertizoare (driver) pentru cajele 1-12 și pentru foarfeca 51 (13 bucăți)

Contractul include conceptul de proiectare și dimensionarea ansamblurilor de echipamente, furnizarea acestor echipamente, asistență la instalare, teste tehnologice, teste de punere în funcțiune, teste de performanță și de duranță, precum și instruirea personalului beneficiarului. **Specificațiile tehnice minime ale echipamentelor sunt descrise în fișele tehnice anexate.**

UN OFERTANT POATE DEPUNE OFERTA PENTRU UN SINGUR LOT SAU PENTRU MAI MULTE LOTURI.

Propunerea tehnică va fi elaborată astfel încât să se asigure posibilitatea verificării corespondenței cu cerințele și specificațiile tehnice. Specificațiile tehnice aferente caietului de sarcini reprezintă cerințe minime; soluțiile oferite pot face referire la atingerea unor niveluri superioare.

Termen de garanție minim solicitat: 12 luni de la data semnării Certificatului de acceptare preliminară

(equivalent to 1,446.12 toe/year), representing 26.36% of the reference energy demand of the targeted energy subsystem.

2. Annual reduction of greenhouse gas emissions (CO₂) resulting from the energy savings achieved:

Estimated value: 2,412.65 tCO₂/year, representing 22.04% of the reference environmental footprint of the targeted energy subsystem (using a conversion factor of 0.107 tons CO₂ equivalent/MWh of electricity and 0.202 tons CO₂ equivalent/MWh of natural gas).

3. Reduction in specific equivalent energy consumption: 0.01323 toe/ton, representing 26.36% of the reference specific energy consumption of the targeted energy subsystem.

III.3 Subject Matter of the Procurement

The subject matter of the procurement consists of the acquisition of equipment as follows:

Lot 1 – Electrical motors for stands 13, 14, 15 and 17 (4 bucăți)

Lot 2 – Drives for stands 1-12 and for Shear 51 (13 bucăți)

The procurement includes the design concept and sizing of equipment assemblies, the supply of such equipment, installation assistance, technological testing, commissioning tests, performance and endurance tests, as well as training of the beneficiary's personnel.

The minimum technical specifications of the equipment are described in the attached technical data sheets.

A PARTICIPANT MAY SUBMIT A TENDER FOR A SINGLE LOT OR FOR SEVERAL LOTS.

The technical proposal shall be prepared in such a manner as to ensure verification of compliance with the requirements and technical specifications.

The technical specifications included in this Tender Book represent minimum requirements; the solutions proposed by the tenderer may provide higher performance levels.

Minimum required warranty period: 12 months from the date the Preliminary Acceptance Certificate is signed

Furnizorul are obligația de a garanta că produsele sunt noi, nefolosite și de ultimă generație.

Prin depunerea ofertei, ofertantul își asumă în mod expres și necondiționat respectarea principiului DNSH („Do No Significant Harm” / „a nu prejudicia în mod semnificativ”), prevăzut la art. 17 din Regulamentul (UE) 2020/852, pe întreg ciclul de viață al echipamentelor furnizate (producție, transport, instalare, operare, mentenanță și retragere din exploatare). În acest sens, ofertantul garantează că echipamentele și activitățile aferente îndeplinirii contractului:

- nu produc efecte negative semnificative asupra mediului, biodiversității sau siturilor protejate, investiția realizându-se în interiorul unei hale industriale existente, fără afectarea habitatelor naturale sau a speciilor protejate;
- utilizează materiale și soluții tehnice cu impact minim asupra mediului pe întreg ciclul de viață;
- respectă toate cerințele legale naționale și europene aplicabile privind protecția mediului și a biodiversității;
- nu generează emisii, deversări sau modificări ale terenului de natură să afecteze ecosistemele naturale;
- contribuie la reducerea consumului de energie electrică și gaz natural și, implicit, la diminuarea emisiilor de CO₂ asociate.

Echipamentele furnizate trebuie să încorporeze cele mai bune tehnici disponibile (BAT – „Best Available Techniques”), conform legislației europene și naționale relevante. Ofertantul va completa în acest sens Declarație privind conformarea cu principiile BAT (Best Available Techniques).

Termen de livrare:

Pentru Lotul 1 – 4 Motoare electrice pentru cajele 13, 14, 15 și 17 - **10 luni** de la intrarea în vigoare a contractului

Lotul 2 – 13 Convertizoare (driver) pentru cajele 1-12 și pentru foarfeca 51 - **8 luni** de la intrarea în vigoare a contractului.

CONDIȚIA DE LIVRARE

The supplier should guarantee that the products supplied are new, unused and of the latest generation.

By submitting its tender, the tenderer expressly and unconditionally undertakes to comply with the DNSH principle (“Do No Significant Harm”), as provided for in Article 17 of Regulation (EU) 2020/852, throughout the entire life cycle of the supplied equipment (manufacture, transport, installation, operation, maintenance and decommissioning).

For this purpose, the tenderer guarantees that the equipment and activities related to contract performance:

- do not produce significant adverse effects on the environment, biodiversity or protected sites, the investment being implemented within an existing industrial hall without affecting natural habitats or protected species;
- use materials and technical solutions having a minimal environmental impact throughout their life cycle;
- comply with all applicable national and European legal requirements concerning environmental protection and biodiversity conservation;
- do not generate emissions, discharges or land alterations capable of affecting natural ecosystems;
- contribute to reducing electricity and natural gas consumption and, consequently, the associated CO₂ emissions.

The equipment supplied must incorporate Best Available Techniques (BAT) in accordance with the relevant European and national legislation.

For this purpose, the tenderer shall complete and submit the Declaration of Compliance with BAT Principles (Best Available Techniques).

Delivery Period:

Lot 1 – 4 Electric motors for stands 13, 14, 15 and 17: **10 months** from the effective date of the Contract.

Lot 2 – 13 Converters (drives) for stands 1–12 and for shear 51: **8 months** from the effective date of the Contract.

DELIVERY CONDITION

DDP – Donalam Târgoviște Site, located in Târgoviște Municipality, Dâmbovița County, 9–11 Găești Road (INCOTERMS 2020).

DDP – ADRESA punct de lucru Donalam Târgoviște, situat în Municipiul Târgoviște, județul Dâmbovița, Șoseaua Găești nr. 9–11 (INCOTERMS 2020)	
--	--

IV. CRITERII DE CALIFICARE

IV.1. Conflictul de interese

PENTRU TOATE LOTURILE: Operatorii economici care depun oferte trebuie să nu se afle în situațiile de natură să determine apariția unui conflict de interese în conformitate cu prevederile legislației naționale și europene incidente. Ofertanții trebuie să completeze Declarația privind conflictul de interese (Formularul nr. 1).

IV.2. Beneficiari reali

PENTRU TOATE LOTURILE: Anterior semnării contractului de achiziție, ofertantul declarat câștigător are obligația să comunice Beneficiarului datele privind beneficiarul real al societății.

Beneficiarul real este orice persoană fizică în interesul căreia se realizează, direct sau indirect, o tranzacție, o operațiune sau o activitate, așa cum prevede Legea nr. 129/2019 pentru prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului, precum și pentru modificarea și completarea unor acte normative, cu modificările și completările ulterioare.

În acest sens, anterior semnării contractului de achiziție, ofertantul declarat câștigător este obligat să comunice Beneficiarului datele privind beneficiarul real al entității, după cum urmează:

- în cazul ofertantului ai cărui acționari sunt persoane fizice sau persoane juridice înregistrate pe teritoriul României, se transmite Beneficiarului un extras de la Oficiul Național al Registrului Comerțului privind datele înscrise în Registrul Beneficiarilor Reali;
- în cazul ofertantului care are în structura acționariatului entități juridice străine, se transmite Beneficiarului o declarație pe propria răspundere dată de către reprezentantul legal al ofertantului, conform prevederilor art. 326 din Codul penal privind falsul în declarații, declarație ce va conține datele privind beneficiarii reali ai entităților juridice străine (cel puțin numele, prenumele și data nașterii), în conformitate cu Legea nr. 129/2019, cu modificările și completările ulterioare;
- în cazul ofertantului străin înregistrat în afara României, se transmit Beneficiarului documente justificative, certificate sau alte înregistrări eliberate de autoritatea responsabilă de datele beneficiarului real

IV. QUALIFICATION CRITERIA

IV.1 Conflict of Interest FOR ALL LOTS:

Economic operators submitting tenders must not be in situations likely to give rise to a conflict of interest, in accordance with the provisions of applicable national and European legislation. Tenderers shall complete and submit the Conflict-of-Interest Declaration (Form No. 1).

IV.2 Beneficial Owners

FOR ALL LOTS: Prior to signing the procurement contract, the successful tenderer shall provide the Beneficiary with information regarding the beneficial owner of the company.

A beneficial owner is any natural person on whose behalf a transaction, operation or activity is carried out, directly or indirectly, as defined by Law No. 129/2019 on the Prevention and Combating of Money Laundering and Terrorist Financing, as subsequently amended and supplemented.

For this purpose, prior to signing the procurement contract, the successful tenderer shall provide the Beneficiary with information regarding the beneficial owner of the entity, as follows:

- where the tenderer's shareholders are natural persons or legal entities registered in Romania, an extract issued by the National Trade Register Office regarding the data entered in the Register of Beneficial Owners shall be submitted to the Beneficiary;
- where the tenderer's shareholding structure includes foreign legal entities, the Beneficiary shall be provided with an affidavit signed by the legal representative of the tenderer, in accordance with Article 326 of the Criminal Code regarding false statements, containing information regarding the beneficial owners of the foreign legal entities (at least surname, first name and date of birth), in accordance with Law No. 129/2019, as subsequently amended and supplemented;
- where the tenderer is a foreign entity registered outside Romania, supporting documents, certificates or other records issued by the authority responsible for beneficial ownership information in the tenderer's

din țara ofertantului, însoțite de traducerea în limba română, certificată de traducători autorizați, în condițiile legii;

- în cazul ofertantului de tipul asociațiilor și fundațiilor, se transmite Beneficiarului un extras de la Ministerul Justiției (Registrul național al organizațiilor neguvernamentale - ONG) privind beneficiarii reali ai asociației/ fundației.
- în cazul în care asociația/ fundația este o entitate străină sau are beneficiari reali persoane străine, se transmite Beneficiarului o declarație pe propria răspundere dată de către reprezentantul legal/ președintele ofertantului, conform prevederilor art. 326 din Codul penal privind falsul în declarații, declarație ce va conține datele privind beneficiarii reali ai entităților juridice (cel puțin numele, prenumele și data nașterii), în conformitate cu Legea nr. 129/2019, cu modificările și completările ulterioare.

IV.3. Experiență similară

Ofertantul va face dovada că, în ultimii 5 ani, a furnizat și pus în funcțiune, pentru fiecare lot, echipamente similare.

Prin echipamente similare se înțelege:

Lotul 1 – Cel puțin 4 motoare electrice de acționare pentru echipamente industriale metalurgice, de preferat caje, cu proces continuu (laminoare, instalații siderurgice, sau industria metalurgică pentru construcții sau similar)

Lotul 2 – Cel puțin 10 convertizoare de frecvență / sisteme de acționare cu viteză variabilă pentru echipamente industriale metalurgice, de preferat caje, cu proces continuu, de preferat caje (laminoare, instalații siderurgice, sau industria metalurgică pentru construcții sau similar)

In acest sens ofertantul va completa Formularul atașat documentației de achiziție (Formular nr. 2).

VI.4. Certificări

PENTRU TOATE LOTURILE

Furnizorul trebuie să dețină următoarele certificări: sistem de management al calității conform ISO 9001 sau echivalent,

country shall be submitted to the Beneficiary, accompanied by a Romanian translation certified by authorized translators, in accordance with the law;

- in the case of associations and foundations, an extract from the Ministry of Justice (National Register of Non-Governmental Organisations – NGOs) concerning the beneficial owners of the association/foundation shall be submitted to the Beneficiary.

- Where the association/foundation is a foreign entity or has foreign natural persons as beneficial owners, the Beneficiary shall be provided with an affidavit signed by the legal representative/president of the tenderer, in accordance with Article 326 of the Criminal Code regarding false statements.

The affidavit shall contain information regarding the beneficial owners of the legal entities (at least surname, first name and date of birth), in accordance with Law No. 129/2019, as subsequently amended and supplemented.

IV.3 Similar Experience

The Tenderer shall demonstrate that, during the last 5 years, it has supplied and commissioned similar items of equipment for each lot.

For the purposes of this requirement, similar equipment shall mean:

Lot 1 – At least 4 Electrical motors for metallurgical industrial equipment preferably stands, used in continuous-process applications (rolling mills, steel plants, or the metallurgical industry for construction applications or similar).

Lot 2 – At least 10 Frequency converters / variable-speed drive systems for industrial equipment used in continuous-process applications, preferably stands (rolling mills, steel plants, or the metallurgical industry for construction applications or similar).

The Tenderer shall complete the form attached to the procurement documentation (Form no. 2).

VI.4 Certifications

FOR ALL LOTS

The supplier must hold the following certifications: a quality management system in accordance with ISO 9001 or equivalent,

Sistem de management al sănătății și securității în
muncă conform ISO 45001 sau echivalent;

an occupational health and safety management system
in accordance with ISO 45001 or equivalent;

V. CRITERII DE ATRIBUIRE

Va fi desemnată ca fiind câștigătoare oferta cu cele mai multe avantaje tehnice și financiare, după cum urmează:

A. Criteriile aplicabile atât lotului nr.1 – 4

Motoare electrice pentru cajele 13, 14,15 și 17 **cât și lotului nr.2 – 13** Convertizoare (drive) pentru cajele 1-12 și pentru foarfeca 51:

A.1 Prețul ofertei – pondere 20% (max. 20 puncte)

Pentru cel mai scăzut preț se acordă punctajul maxim. Pentru celelalte prețuri:

Pfin(n) = (Pfinmin / Preț n) x punctaj maxim

- **Pfin(n)** = punctajul acordat ofertei n;
- **Pfinmin** = cel mai mic preț al unei oferte conforme;
- **Price n** = prețul evaluat al ofertei.

A.2 Termenul de garanție – pondere 40% (max. 40 puncte)

Garanție minimă: 12 luni de la data semnării Certificatului de acceptare preliminară

- *sub [NR minim] luni: ofertă neconformă, respinsă;*
- *[NR minim] luni: 0 puncte;*
- *[NR maxim] luni: punctaj maxim;*
- *formula: $P(n) = [(garanție ofertată - minim) / (maxim - minim)] \times punctaj\ maxim$.*

B. Criteriu aplicabil lotului nr.1 -Motoare electrice pentru cajele 13, 14,15 și 17:

Motoarele ofertate trebuie să respecte nivelul minim obligatoriu de eficiență energetică specificat în Specificațiile tehnice.

Puncte suplimentare vor fi acordate pe baza randamentului declarat al motorului, exprimat procentual (%), determinat în condițiile nominale de

V. AWARD CRITERIA

The tender offering the greatest technical and financial advantages shall be designated as the winning tender, as follows:

A. Criteria applicable to both Lot No. 1- 4

Electrical motors for stands 13, 14, 15 and 17 **and Lot No. 2 – 13** Drives for stands 1-12 and for Shear 51:

A.1 Tender Price – weighting 20% (maximum 20 points)

The lowest tender price shall receive the maximum score. For all other tender prices, the score shall be calculated as follows:

Pfin(n) = (Pfinmin / Price n) × Maximum Score where:

- **Pfin(n)** = score awarded to tender n;
- **Pfinmin** = lowest compliant tender price;
- **Price n** = evaluated tender price.

A.2. Warranty period – weighting 40% (max. 40 points)

Minimum warranty: 12 months from the date the Preliminary Acceptance Certificate is signed

- *under [minimum] months: non-compliant, rejected;*
- *[minimum] months: 0 points;*
- *[maximum] months: maximum score;*
- *formula: $P(n) = [(offered\ warranty - min) / (max - min)] \times max\ score$.*

B. Criteria applicable to Lot No. 1 - Electrical motors for stands 13, 14, 15 and 17:

The motors offered shall comply with the minimum mandatory energy efficiency level specified in the Technical Specifications.

Additional points shall be awarded based on the declared motor efficiency, expressed as a percentage (%), at the defined rated operating conditions,

funcționare definite, care depășește nivelul minim obligatoriu de randament aplicabil, după cum urmează:

Randament față de nivelul minim obligatoriu	Punctaj
Nivelul minim obligatoriu de randament	0 puncte
> nivelul minim și până la +1,0 puncte procentuale	15 puncte
> +1,0 și până la +2,0 puncte procentuale	30 puncte
> +2,0 puncte procentuale	40 puncte

C. Criteriu aplicabil lotului nr.2 -Convertizoare (driver) pentru cajele 1-12 și pentru foarfeca 51:

Performanța tehnică a soluției de acționare în curent continuu (DC) oferite va fi evaluată numai pentru ofertele conforme din punct de vedere tehnic, pe baza unor caracteristici de performanță măsurabile care depășesc cerințele minime specificate în Specificațiile tehnice. Cerințele tehnice obligatorii rămân pe deplin aplicabile și nu sunt repetate ca factori de atribuire. Puncte suplimentare vor fi acordate ofertelor conforme din punct de vedere tehnic care oferă un randament mai ridicat, în aceleași condiții de funcționare definite, după cum urmează:

Randament față de nivelul minim obligatoriu	Punctaj
Randamentul minim obligatoriu	0 puncte
Randament $\geq 98\%$	10 puncte
Randament $\geq 99\%$	20 puncte

Curent de scurtcircuit al barelor colectoare	Score
Curent minim de scurtcircuit = 50kA	0 puncte
Curent minim de scurtcircuit ≥ 60 kA	20 puncte

Punctaj final: $P(n) = A1 + A2 + B/C$

Notă: Pentru compararea propunerilor financiare exprimate în valute diferite se va utiliza cursul BNR la data limită de depunere a ofertelor

exceeding the applicable minimum mandatory efficiency level, as follows:.

Efficiency improvement above mandatory minimum	Score
Minimum mandatory efficiency	0 points
> minimum and up to +1.0 percentage points	15 points
> 1.0 and up to +2.0 percentage points	30 points
> +2.0 percentage points	40 points

C. Criteria applicable to Lot No. 2 - Drives for stands 1-12 and for Shear 51:

The technical performance of the offered DC drive solution shall be evaluated only for technically compliant tenders, based on measurable performance characteristics exceeding the minimum requirements specified in the Technical Requirements. The mandatory technical requirements remain fully applicable and are not repeated as award criteria. Additional points shall be awarded to technically compliant tenders offering a higher efficiency under the same defined operating conditions, as follows:

Efficiency improvement above mandatory minimum	Score
Minimum mandatory efficiency	0 points
Efficiency $\geq 98\%$	10 points
Efficiency $\geq 99\%$	20 points

Busbar short circuit current	Score
Minimum short circuit current = 50kA	0 points
Minimum short circuit current ≥ 60 kA	20 points

Final score: $P(n) = A1 + A2 + B/C$

Note: Financial proposals expressed in different currencies will be compared using the NBR exchange rate as of the deadline for submitting bids will be used.

VI. MODUL DE PREZENTARE A OFERTELOR

VI.1. Documente de calificare

Se vor depune următoarele documente pentru a asigura calificarea:

- Declarație conflictul de interese (Formularul nr. 1);
- Declarație privind experiența similară (Formular nr. 2).
- Declarația privind conformarea cu principiile BAT (Formular nr. 3).

VI.2. Propunerea tehnică

Propunerea tehnică va fi elaborată pentru verificarea corespondenței cu specificațiile din caietul de sarcini.

Ofertantul va depune **Declarația privind conformarea cu principiile BAT (Formular nr. 3).**

VI.3. Propunerea financiară

Propunerea financiară trebuie să se refere la întreg obiectul lotului la care face referire. Propunerile parțiale nu sunt acceptate. Prețul contractului este ferm și nu se ajustează, cu excepția condițiilor menționate în proiectul de contract, clauza 1.4

Avans maxim: **30%**, în condițiile garantării acestuia printr-o scrisoare de garanție bancară.

Valabilitate oferte: **minim 60 zile calendaristice.**

Propunerea financiară trebuie să includă toate costurile asociate cu furnizarea, livrarea, asistența la instalare, testarea, punerea în funcțiune și orice alte obligații asumate de ofertant în temeiul contractului.

VI.4. Depunerea ofertelor

Ofertele se vor transmite electronic la:
c.iovanas@beltrame-group.com

Ofertanții răspund pentru depunerea la adresa și în termenul indicat.

VI. PRESENTATION OF TENDERS

VI.1 Qualification Documents

The following qualification documents shall be submitted:

- Conflict of Interest Declaration (Form No. 1);
- Declaration regarding Similar Experience Form No. 2).
- Declaration of Compliance with BAT Principles (Form No.3).

VI.2 Technical Proposal

The technical proposal shall be prepared in such a manner as to enable verification of compliance with the specifications contained in the Tender Book.

The tenderer shall submit the **Declaration of Compliance with BAT Principles (Form No. 3).**

VI.3 Financial Proposal

The financial proposal must cover the entire scope of the respective lot. Partial proposals shall not be accepted.

The contract price shall be firm and shall not be subject to adjustment, except under the conditions specified in the draft contract, clause 1.4

Maximum advance payment: **30%**, subject to the provision of an appropriate advance payment guarantee.

Offer validity period: **minimum 60 calendar days.**

The financial proposal shall include all costs associated with the supply, delivery, installation assistance, testing, commissioning and any other obligations assumed by the tenderer under the contract.

VI.4 Submission of Tenders

Tenders shall be submitted electronically at:
c.iovanas@beltrame-group.com

Orice ofertă depusă după termenul limită sau transmisă la o altă adresă decât cea indicată de Beneficiar poate fi respinsă.

Tenderers shall be responsible for ensuring that their tenders are submitted to the specified address within the prescribed deadline.
Any tender submitted after the deadline or transmitted to an address other than the one indicated by the Beneficiary may be rejected.

VII. CLAUZE CONTRACTUALE OBLIGATORII

Operatorul economic care va semna contractul trebuie să asigure disponibilitatea informațiilor și documentelor aferente executării contractului, cu ocazia misiunilor de control desfășurate de Autoritatea de Management/Organismul Intermediar competent.

VII.1 Prețul contractului

Prețul contractului este ferm și nu se ajustează, **cu excepția condițiilor menționate în proiectul de contract, clauza 1.4**

VII.2. Termen și condiții de plată

Achizitorul va acorda un avans de maxim 30% din valoarea contractului.

Modalități de plată:

Conform proiectului de contract atașat documentației de achiziție.

Modelul de contract este anexă a caietului de sarcini.

VII. MANDATORY CONTRACTUAL CLAUSES

The economic operator that signs the contract must ensure the availability of the information and documents related to the performance of the contract during control missions carried out by the Managing Authority / competent Intermediate Body.

VII.1 Contract price

The contract price is firm and shall not be adjusted, **except under the conditions specified in the draft contract, clause 1.4**

VII.2 Payment term and conditions

The Purchaser shall grant an advance payment of up to 30% of the contract value.

Payment methods:

In accordance with the draft contract attached to the procurement documentation.

The draft contract is attached as an annex to the Tender Specifications.

VIII. CONFIDENȚIALITATE

Informațiile și materialele comunicate de către Beneficiar în legătură cu procesul de ofertare vor fi tratate drept confidențiale și vor fi utilizate exclusiv pentru scopul atribuirii contractului.

Excepție: Atât achizitorul, cât și operatorul economic trebuie să asigure disponibilitatea informațiilor cu ocazia misiunilor de control desfășurate de autoritățile competente.

VIII. CONFIDENTIALITY

The information and materials communicated by the Beneficiary in connection with the tendering process shall be treated as confidential and shall be used exclusively for the purpose of awarding the contract.
Exception: *Both the Purchaser and the economic operator must ensure the availability of information during control missions carried out by the competent authorities.*

IX. CĂI DE ATAC Orice operator economic nemulțumit de modul în care s-a desfășurat procedura poate contesta rezultatul în condițiile stabilite prin Ordinul Ministerului Energiei nr. 1561/2024 pentru aprobarea Îndrumarului metodologic privind modul de lucru pentru beneficiarii privați finanțați din Fondul pentru modernizare, care nu au obligația respectării prevederilor legale aplicabile în domeniul achizițiilor publice/sectoriale.	IX.REMEDIES / APPEALS Any economic operator dissatisfied with the manner in which the procedure was conducted may challenge the outcome under the conditions established by Order of the Ministry of Energy No. 1561/2024 approving the Methodological Guidelines on the working procedure for private beneficiaries financed by the Modernization Fund who are not required to comply with the legal provisions applicable to public/sectoral procurement.
X. ANEXE Următoarele documente fac parte integrantă din prezentul Caiet de sarcini: • Proiect de contract • Fișele tehnice ale echipamentelor (pe loturi) • Formularul nr. 1 – Declarație conflict de interese • Formular nr. 2 – Declarație privind experiența similară • Formular nr. 3 – Declarație BAT.	X. ANNEXES The following documents form an integral part of this Tender Specifications document: • Draft contract • Technical data sheets of the equipment (by lots); • Form No. 1 – Declaration of Conflict of Interest; • Form No. 2 – Declaration on Similar Experience; • Form No. 3 – BAT Declaration.